I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1399/84

of 18 May 1984

on the supply of various lots of butter as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 856/84 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1039/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme (3), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain recipient third countries and organizations have requested the supply of the quantity of butter set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butter as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.
(3) OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 5.
(4) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1982
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1039/82
(b) purpose	Council Regulation (EEC) No 1040/82
2. Recipient	Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India, (Attn Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butter	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	(2)
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 15 August 1984
13. Closing date for the submission of tenders	4 June 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 August 1984
(b) closing date for the submission of tenders	11 June 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B
1. Programme	1982
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1039/82
(b) purpose	Council Regulation (EEC) No 1040/82
2. Recipient	Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India, (Attn Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butter	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	(2)
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 15 August 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	C	D
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of India	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India, (Attn Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	300 tonnes	200 tonnes
7. Origin of the butter	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	—	
9. Specific characteristics	(2)	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	
12. Shipment period	Before 15 July 1984	Before 15 August 1984
13. Closing date for the submission of tenders	4 June 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 July 1984	Before 31 August 1984
(b) closing date for the submission of tenders	11 June 1984	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	E	F
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of India	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India, (Attn Mr Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	100 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the butter	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian	
9. Specific characteristics	(2)	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	
12. Shipment period	Before 15 July 1984	Before 15 August 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) The unsalted butter must be made from pasteurized fresh cream after 1 March 1984 and contain no colouring matters or neutralizers. The butter must have no smell and must be of an even texture.

The butter must conform to the following technical specifications:

— fat content: minimum 82 %,
— water content: maximum 16 %,
— non-fat dry matter content: maximum 1,5 %,
— pH between 6 and 6,7.

The packaging must conform to specifications laid down in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 685/69. The butter must be transported at a temperature between – 18 °C and – 10 °C (0 and 14 °F).

Yeast and mould: below 20 per gram.

(3) The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.